

# HIRO CLUB NEWS

Winter 2019 - 2020

❖ **City Office Notices**

❖ **Concerts & Plays**

❖ **Museums**

❖ **Sports**

- Sanfrece Hiroshima FC Game Schedule 2019

- Hiroshima Dragonflies 2019 – 2020 B2 League

❖ **Events**

- Seasonal Event Information

- Family Days Out

❖ **Lounge & Library**

- Library News

- Trio-phone Service

(multilingual interpretation using the telephone)

- Garbage Disposal



**HIRO CLUB NEWS**  
**No. 296**

**Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Exchange Lounge**

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Visit the HIRO CLUB NEWS WEBSITE for information online. ★

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>

# City Office Notices

*City Office Notices* contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, ひろしま市民と市政 (*Hiroshima Shimin to Shisei*). *City Office Notices* is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews>

*Hiroshima Shimin to Shisei* is posted on the Hiroshima City Hall website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>), which has built-in machine translation services for English, Chinese, and Korean.

December 1, 2019

## Topics

- \* Free legal advice on multiple debts
- \* Discuss your residency status with Immigration Bureau staff
- \* City-owned burial plots available
- \* Earthquake and tsunami preparation to keep you safe

## Free legal advice on multiple debts

多重債務無料相談会 (P5)

You can get free advice from a lawyer or similar if you have multiple borrowing problems and live in Hiroshima City. In Japanese only.

**Note:** This service is for individuals and not for business owners.

**WHEN:** December 15 (Sun.), 1:00 pm – 4:00 pm

**WHERE:** Consumer Affairs Center (*Shōhi Seikatsu Sentā*)  
(Naka-ku, Motomachi 6-27, AQ'A Hiroshima Center)

**TO APPLY:** Please make a reservation by calling 225-3300 Consumer Affairs Center. The first 6 people will be accepted.

**INQUIRIES:** Consumer Affairs Center (*Shōhi Seikatsu Sentā*)

Tel. 225-3300 Fax. 221-6282

**Note:** Closed on Tuesdays and between December 29 and January 3

## Discuss your residency status with Immigration Bureau staff

出入国在留管理局職員による出張相談 (P5)

You can get advice on your residency status from visiting staff from the Immigration Bureau.

**WHEN:** December 13 (Fri.) & January 10 (Fri.), 1:30 am – 4:00 pm (30 min. per person)

**WHERE:** International Exchange Lounge, International Conference Center Hiroshima 1F  
(Naka-ku, Nakajima-cho 1-5)

**TO APPLY:** Call 241-5010 to reserve a place by the end of the day before you will go. If you need interpretation, please ask when reserving.

**INQUIRIES:** Consultation Services for International Residents

Tel. 241-5010 Fax. 242-7452

Opening Hours: 9:00 am – 4:00 pm on weekdays

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

## City-owned burial plots available

市営墓地使用者の募集 (P5)

You can find the locations and costs of available burial plots, as well as details on eligibility, in the guidelines for applicants. The guidelines are provided at the Public Hygiene Division of the Hiroshima City Healthcare Center (*Hiroshima Shi Hokenjo*), the *Hokenjo Bunshitsu* of the ward office (区保健所分室) and the City of Hiroshima website.

**TO APPLY:** Submit an application form to the Public Hygiene Division by February 28 (Fri.).

**INQUIRIES:** Public Hygiene Division of Hiroshima City Healthcare Center (*Hiroshima City Hokenjo*)  
(Naka-ku, Fujimi-cho 11-27)  
Tel. 241-7451 Fax. 241-2567

## Earthquake and tsunami preparation to keep you safe

いざというときのために地震と津波に備えましょう (P2, 市民と市政 10 月 15 日号)

Regular preparation for natural disasters is highly important to keep yourself safe. Hiroshima City is at risk from serious earthquakes (for example, a Nankai Trough Great Earthquake).

### Keep yourself safe first


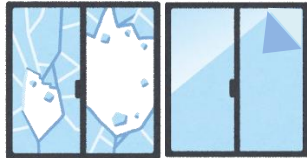
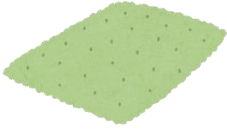

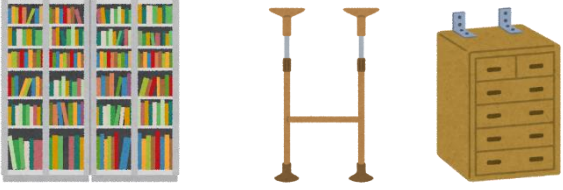

- **If an Earthquake Early Warning (EEW) is issued or you feel tremors**, stay calm and protect your body and head.
- **If you are outside**, stay away from buildings. Collapsing concrete walls or falling roof tiles and signboards are a danger.
- **If you are driving**, slow down gently, turn your hazard lights on, and pull over into the hard shoulder to make space on roads for emergency vehicles to pass by. Leave your car with the key left and the doors unlocked, and go to a safer place.

### Get accurate information and do what you think is best to protect your safety

- **If you are inside your house or building**, once tremors stop, open doors and windows to make sure you can get outside.
- **If the earthquake causes a power outage**, turn off your home's power at the breaker and the gas at the mains to avoid fire.
- **Stay informed through the TV, radio, smartphones or by other means.** If you realize that you will be unsafe inside your house, carefully evacuate while watching out for falling objects or collapsing walls.
- **If you know that you will be safe where you are**, stand by and be ready to leave at any time. Update yourself with accurate information and make sure your family and friends are safe. Do not run outside in a panic.
- Shortly after an earthquake, roads and train stations can become very crowded, which may lead to **stampedes**.

## How to prepare your house for an earthquake

- Do not put heavy items in high places.
- Put as little furniture in your bedroom as possible.
- Do not put furniture near doors. It may easily fall over and block your exit.
- Fix furniture in place with a sticky mat.
- If furniture has wheels, use stoppers to stop it falling over
- Fix furniture in place to stop it falling or moving around
  - If your lights hang from the ceiling, fix them in place with wires or similar.
  - If furniture has wheels, use a stopper/cup to stop it rolling around
- Use an anti-shatter film on window panes and doors to stop broken glass from scattering.

<p style="text-align: center;"><b>Items on walls (clocks etc.)</b></p>  <p>To stop them falling, fix firmly to the wall.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Windows</b></p>  <p>To stop broken glass from scattering, use an <b>anti-shatter film</b>.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Mats and beds etc.</b></p>  <p>To stop them moving about, use a <b>high-friction</b> product.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Items on raised surfaces</b></p>  <p>To stop them falling, use a stick mat or stopper</p>
<p style="text-align: center;"><b>Bookcases etc.</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● To stop furniture falling over, use <b>tension rods</b> (<i>tsuppari bō</i>) or <b>L-brackets</b>.</li> <li>● Put <b>heavier books</b> on lower shelves.</li> <li>● Do <b>not</b> put your <b>bed</b> in front of a tall bookcase.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Lights</b></p>  <p>Fix firmly to the ceiling with <b>wires</b> or similar.</p>

## Outside your home

Make sure the area around your home is safe. If you are living in an apartment and you put your belongings in communal areas, they will make it difficult to evacuate or rescue people during disasters. You should keep your belongings inside your home.

Confirm that your roof tiles and antenna are secure. If there is a concrete block wall (*burokku bei*) outside, regularly check it, and if you have any concerns such as the wall getting old, please ask specialists for advice.

## If a tsunami happens: Run far away and high up

The only way to protect yourself from a tsunami is to run away. If there is a tsunami warning and you are near the sea, a river, or an area at risk of flooding from a tsunami, run away immediately. Go to a designated evacuation area (*hinanjo* ひなんじよ 避難所). Stay away from the sea and rivers until the warning is lifted.

**INQUIRIES:** Disaster Prevention Division (*Saigai Yobō Ka*)

Tel. 504-2664 Fax. 504-2802

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
 International Exchange Lounge  
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/>  
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

# Concerts & Plays

Event schedules are subject to change. Please contact the event office before you go.

## TICKET OFFICES

- ① EDION Play Guide (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 247-5111)
- ② YAMAHA Music (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 244-3779 Closed on the 1<sup>st</sup> & the 3<sup>rd</sup> Wednesdays)
- ③ Hiroshima Yume Plaza (Hondori, Naka-ku; Tel. 544-1122 Closed on Wednesdays)
- ④ Kawai Hiroshima (2-2-6 Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 243-9291 Closed on Mondays)
- ⑤ Fukuya Department Store, Hatchobori (7F) (Ebisu-cho, Naka-ku; Tel. 246-6111)
- ⑥ Fukuya Department Store, Hiroshima Station (7F) (Matsubara-cho, Minami-ku; Tel. 568-3111)
- ⑦ Hiroshima Arts Gakki (Hatchobori, Naka-ku; Tel. 227-6601)

**Date / Starting Time (Opening Time) / Venue / Ticket Prices / Tickets Go on Sale Date / Ticket Offices / Inquiries**

## DECEMBER

### Hiroshima Symphony Orchestra, Discovery Series III: Hosokawa x Beethoven

December 5 (Thurs.) / 6:45 pm (5:45 pm) / JMS Aster Plaza / S: ¥5,200, A: ¥4,200, B: ¥3,200, Students (B seats): ¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / On sale now / ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 (9:00 am – 5:20 pm on weekdays) E-mail: info@hirokyo.or.jp 🎵 Conductor: Tatsuya Shimono / Trumpet: Reinhold Friedrich

### Shigeyama Kyogen (traditional Japanese performing art)

December 7 (Sat.) / ① 1:30 pm ② 6:00 pm / JMS Aster Plaza / S: ¥4,500, A: ¥3,000, B: ¥2,000, Wheelchair seats: ¥3,000 / On sale now / ①⑥, Ticket PIA, Lawson, JMS Aster Plaza / JMS Aster Plaza 082-244-8000

### The 23<sup>rd</sup> Christmas Charity Concert

NEW!

December 7 (Sat.) / 6:00 pm (5:30 pm) / Hiroshima Jogakuin Junior and Senior High School, Gaines Hall / Free admission / 080-3874-4018 (Mito)

### Elisabeth University of Music Concert Series 2019-2010: Christmas Charity Concert

December 7 (Sat.) / 6:30 pm / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / ¥1,000 / On sale now / Ticket PIA, Elisabeth University of Music / Elisabeth University of Music 082-225-8004 E-mail: enso01@eum.ac.jp

### Quique Sinesi & Hikaru Iwakawa Japan Tour 2019

December 8 (Sun.) / 6:30 pm (6:00 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance: ¥4,000, At the door: ¥4,500 / On sale now / ① / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960

### Concert for Promising Young Musicians Hiroshima 2019

December 11 (Wed.) / 6:30 pm (6:00 pm) / JMS Aster Plaza / Advance: Adults: ¥1,800, High school students and under: ¥1,200; At the door: Adults: ¥2,100, High school students and under: ¥1,400 (all tickets are for non-reserved seats.) / On sale now / ①⑥, Ticket PIA, Lawson, JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Hiroshima City Culture Foundation 082-244-0750

### Sayaka Tsubokita Lecture & Concert

December 13 (Fri.) / 2:00 pm (1:30 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance: ¥1,500, At the door: ¥2,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / On sale now / JMS Aster Plaza Kumin Bunka Centers (except Asakita Kumin Bunka Center) / Higashi Kumin Bunka Center 082-264-5551 (closed on Mondays)

NEW!

### Wadaiko (traditional Japanese drums) Festival

December 15 (Sun.) / 10:00 am (9:30 am) / JMS Aster Plaza / Free admission / Executive Committee 082-238-3450

### Hiroshima Traditional Korean Art Center: the 3<sup>rd</sup> Regular Performance

December 15 (Sun.) / ① 1:00 pm (12:30 pm) ② 5:00 pm (4:30 pm) / Hiroshima Korean Center (*Hiroshima Kankoku Kaikan*) / Advance: ¥3,000, At the door: ¥3,500 / Ticket reservations & inquiries: Hiroshima Traditional Korean Art Center 080-1475-3141, E-mail: yoohye@hotmail.com

### "Dai-ku" Hiroshima 2019

December 15 (Sun.) / 3:00 pm (2:00 pm) / Hiroshima Sun Plaza / Advance: Reserved seats: ¥4,300, Non-reserved seats: ¥3,800; At the door: Reserved seats: ¥4,800, Non-reserved seats: ¥4,500 / On sale now / ①⑥, Sun Plaza, Lawson, Ticket PIA, 7-Eleven / RCC 082-222-1133 (10 am – 5 pm on weekdays)  
🎵 "Dai-ku" is Symphony No. 9 in D minor Op. 125 "Choral" composed by Beethoven. It is usually called "Dai-ku" in Japanese.

**Performers:** Conductor: Shimono Tatsuya / Guest: Hagiwara Mami (piano) / Soprano: Ando Fumiko / Countertenor: Miroku Tadashi / Tenor: Obara Keiro /



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Winter 2019 – 2020

Baritone: Miyamoto Masumitsu / Orchestra: Hiroshima Symphony Orchestra / Choir: *Dai-ku* Hiroshima 2019 Choir

### rosetta: Art & Music collective

December 15 (Sun.) / 3:00 pm (2:30 pm) / Le Reve Hatchobori / Advance: Adults: ¥3,000, Students: ¥1,000; At the door: Adults: ¥3,500, Students: ¥1,500 / Ticket reservations & inquiries: rosetta E-mail: info@rosetta-music.com, 090-1338-1881 (Sako)

### Hiroshima Bunka Gakuen University: The 44<sup>th</sup> Regular Concert

December 15 (Sun.) / 4:00 pm (3:30 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥1,000 / Hiroshima Bunka Gakuen University 082-239-5171

### Yamamoto Kanzan Shakuhachi Concert

December 17 (Tues.) / 6:30 pm (6:00 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Free admission / *Sanbon Kai* 090-1014-0806 (Yamamoto), E-mail: tutaeyae@enjoy.ne.jp  
♫ Shakuhachi is a traditional Japanese bamboo flute.

### Modern Tango Quintet with Satoshi Kitamura (bandoneon): Piazzolla Tango Night 2019

December 18 (Wed.) & 19 (Thurs.) / 7:30 pm (7:00 pm) / Live Juke / ¥4,000 / Ticket reservations & inquiries: Live Juke 082-249-1930, E-mail: mail@live-19-juke.com

### Ueno Masaki Christmas Concert

December 20 (Fri.) / 6:30 pm / Higashi Kumin Bunka Center / Adults: ¥3,000 Students: ¥2,000 / 090-5168-2848 (Ueno)  
♫ Violin, piano & soprano concert

### Segawa Yasuyo & Tsukiashi Saori: Joint Piano Concert

December 21 (Sat.) / 3:00 pm (2:30 pm) / Hiroshima Nagarekawa Church / Advance: Adults: ¥3,000, Students: ¥2,000, Pair tickets: ¥5,500, Pair tickets for adult & student: ¥4,500; At the door: Adults: ¥3,500, Students: ¥2,500, Pair tickets: ¥6,000, Pair tickets for adult and student: ¥5,000 / On sale now / Ticket reservations & inquiries: goshinokyoumei@gmail.com, 090-8998-3908 (after 6 pm)  
♫ This is a concert by left-handed pianists.

### My Heart Concert Special

December 27 (Fri.) / 6:30 pm (6:00 pm) / International Conference Center Hiroshima, Phoenix Hall / Advance: Adults: ¥2,700, University, senior & junior high school students: ¥1,800, Elementary school students: ¥1,000; At the door: Adults: ¥3,000, University, senior & junior high school students: ¥2,000, Elementary school students: ¥1,200 / On sale now / ①⑥, Chugoku Shimbun, Lawson / My Heart Concert Office 082-541-5901

## JANUARY, 2020

### 2020 New Year's Kagura Performance

January 2 (Thurs.) & 3 (Fri.) / Noon – 6:00 pm (11:00 am) / Ueno Gakuen Hall / Advance: S: ¥3,500, A: ¥2,500; At the door: S: ¥4,000, A: ¥3,000 / On sale now / ①③⑥, Ticket PIA, 7-Eleven / RCC Bunka Center 082-222-0044

### Brilliant Harmony & Men's Vocal Ensemble "Teraotoko" Joint Concert

January 13 (Mon.) / 3:00 pm (2:30 pm) / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / Advance: ¥2,000, At the door: ¥2,500 / On sale now / ①, Ticket PIA / 082-233-9682 (Watabe)

### Hiroshima Symphony Orchestra: The 396<sup>th</sup> Subscription Concert

January 17 (Fri.) / 6:45 pm (5:45 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S: ¥5,200, A: ¥4,700, B ¥4,200, Students (B seats): ¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / On sale now / ①②③⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 (9:00 am – 5:20 pm on weekdays) E-mail: info@hirokyo.or.jp ♫ Violin & concertmaster: Volkhard Steude / Viola: Ema Ambo

### Baroque Music Concert vol. 2

January 21 (Tues.) / 7:00 pm (6:30 pm) / Hiroshima Nagarekawa Church / Adults: ¥3,000, Students: ¥1,000  
★ Student tickets will be sold on the concert day only. / On sale now / e+ / Office Bleubois E-mail: concert.bleubois@gmail.com

### Cirque de la Symphonie in Hiroshima

January 22 (Wed.) / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / SS: ¥12,000, S: ¥9,500, A: ¥8,500, B: ¥6,500 / On sale now / Lawson, Ticket PIA, e+, ①⑥ / Sunrise Promotion Tokyo 0570-00-3337 (Noon – 6 pm on weekdays)

### Sekkyo Genji-bushi Ningyo Shibai Chorakuza (Japanese puppet show)

January 26 (Sun.) / 1:00 pm (12:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall WOODONE Sakurapia / Adults: ¥500, High school students and under: ¥300  
★ Student tickets are sold at Sakurapia only. / On sale now / ①, Sakurapia, Ticket PIA / Hatsukaichi Bunka Hall WOODONE Sakurapia 0829-20-0111  
♫ *Choraku-za* is a traditional Japanese puppet show. It has been designated as a Hiroshima Prefectural intangible folklore cultural asset.

### Eusebius Quartett: The 2<sup>nd</sup> Concert

January 26 (Sun.) / 4:00 pm (3:30 pm) / JMS Aster Plaza / Adults: ¥3,000, Student: ¥1,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / On sale now / ①, JMS Aster Plaza / Eusebius Quartett 090-9818-3849 (Kumazawa), E-mail: eusebiusQ@gmail.com

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Winter 2019 – 2020

**Kyiv Classic Ballet & Kyiv Chamber Orchestra:  
New Year Concert**

January 28 (Tues.) / 6:30 pm (6:00 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall WOODONE Sakurapia / ¥4,000 / On sale now / Ticket PIA, Lawson, ①, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall WOODONE Sakurapia 0829-20-0111

**Hiroshima Symphony Orchestra, Discovery Series IV: Hosokawa x Beethoven**

January 30 (Thurs.) / 6:45 pm (5:45 pm) / JMS Aster Plaza / S: ¥5,200, A: ¥4,200, B: ¥3,200, Students (B seats): ¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / On sale now / ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 (9:00 am – 5:20 pm on weekdays), E-mail: info@hirokyo.or.jp

♫ Conductor: Shimono Tatsuya / Viola: Luosha Fang

**FEBRUARY, 2020****Hiroshima Symphony Orchestra: Bouquet of Music HSO Masterpiece Concert ~ Winter ~**

February 2 (Sun.) / 3:00 pm (2:00 pm) / International Conference Center Hiroshima, Phoenix Hall / S: ¥4,200, Pair tickets (S seats): ¥6,400, A: ¥3,200, B: ¥2,200, Students (B seats): ¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / On sale now / ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 (9:00 am – 5:20 pm on weekdays) E-mail: info@hirokyo.or.jp

♫ Conductor: Iimori Yasujiro / Violin: Ohe Kaoru / Navigator: Kariyazaki Shogo

**Quinteto Grande: Tango Quintet****NEW!**

February 12 (Wed.) / 6:30 pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / A: ¥6,500, B: ¥5,500, Students: ¥2,000 ★ Student tickets are sold on the concert day only. / On sale now / ①⑥, Lawson, Ticket PIA (7-Eleven) / MIN-ON Chugoku 082-567-0585

**Hiroshima Happy New Year Opera IV  
Matsukaze Opera**

February 15 (Sat.) & 16 (Sun.) / 2:00 pm (1:30 pm) / JMS Aster Plaza / S: ¥4,500, A: ¥3,000 / On sale now / ①⑥, JMS Aster Plaza, Ticket PIA, Lawson / Hiroshima Opera & Music Promotion committee 082-244-8000  
♫ This will be played in German with Japanese subtitles.

**Hiroshima Symphony Orchestra:  
The 397<sup>th</sup> Subscription Concert**

February 21 (Fri.) / 6:45 pm (5:45 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S: ¥5,200, A: ¥4,700, B: ¥4,200, Students (B seats): ¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From December 21 (Sat.), from December 24 (Tues.) at the Hiroshima Symphony Orchestra Office /

①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 (9:00 am – 5:20 pm on weekdays) E-mail: info@hirokyo.or.jp  
♫ Conductor: Shimono Tatsuya / Piano: Michie Koyama

**Chor Romanze: The 35<sup>th</sup> Concert****NEW!**

February 23 (Sun.) / 2:00 pm (1:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / ¥800 / 090-2002-3321, E-mail: antonioaraki76@gmail.com (Araki)

**Ryuji Kunimatsu Guitar Recital 2019 – 2020**

February 23 (Sun.) / 3:00 pm (2:30 pm) / Hiroshima Ushita Church / Advance: Adults: ¥3,000, Students ¥2,000; At the door: Adults: ¥3,500, Students: ¥2,500 / Ticket reservations & inquiries: 082-222-7727 or Pasion Musical 0774-45-4645, E-mail: pasionmusical@hotmail.co.jp

**NEW!****Kunitachi Ensemble (piano quartet concert)**

February 28 (Fri.) / 6:30 pm (6:00 pm) / Minami Kumin Bunka Center / Adults: ¥2,000, Students: ¥1,000 / On sale now / Minami Kumin Bunka Center / 090-6439-4426 (Ishikawa)

**MARCH, 2020****Jiang Xiaoyan with Hideki Tojo: *Niko & Hichiriki* Concert**

March 1 (Sun.) / 1:30 pm (1:00 pm) / JMS Aster Plaza / Reserved seats: Advance: ¥4,500; Non-reserved seats: Advance: ¥4,000, At the door: ¥4,500 / On sale now / ①⑤⑥, Ticket PIA, Lawson / Executive Committee 082-222-8449, E-mail: nikoongakuin@niko-jiang.com  
♫ *Niko*, erhu is a traditional Chinese guitar. *Hichiriki* is a traditional Japanese flute for ancient court music.

**Noh Performance: Yang Guifei****NEW!**

March 1 (Sun.) / 2:00 pm / JMS Aster Plaza / Adults & university students: ¥3,500, Senior & junior high students: ¥1,000 / On sale now / Ticket PIA / Asobiza E-mail: asobiza@asobiza.com, Tel. 090-4691-0856 (Yamashita)

**TOSHIBA Grand Concert 2020:****NEW!****Gothenburg Symphony Orchestra conducted by Santtu-Matias Rouvali**

March 6 (Fri.) / 7:00 pm (6:30 pm) / Ueno Gakuen Hall / S: ¥12,000, A: ¥9,000, B: ¥7,000, C: ¥6,000, Students: ¥4,000 ★ Student Seat number will be designated on the concert day. Student ID will be required. / On sale now / ①⑥, Lawson, 7-Eleven, Ticket PIA / TSS Office 082-253-1010 (10 am – 6 pm on weekdays)  
♫ Soloist: Kodama Mari (piano)

**Hiroshima Symphony Orchestra:  
The 398<sup>th</sup> Subscription Concert**

March 7 (Sat.) / 3:00 pm (2:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S: ¥5,200, A: ¥4,700, B ¥4,200, Students (B seats): ¥1,500 (Student tickets are only

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Winter 2019 – 2020



sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From January 7 (Tues.) / ①②③④⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 (9:00 am – 5:20 pm on weekdays) E-mail: info@hirokyo.or.jp  
♫ Conductor: Christian Arming / Violin: Aylene Pritchard

### National Symphony Orchestra conducted by Gianandrea Noseda (music director & conductor)

NEW!

March 8 (Sun.) / 1:30 pm (12:45 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S: ¥10,000, A: ¥8,000, B: ¥6,000 / From December 15 (Sun.) / ①⑥, Lawson, Ticket PIA, e+ / HOME Event Center 082-221-7116 (10 am – 5 pm on weekdays)  
♫ Soloist: Suwanai Akiko (violin)

### Elisabeth University of Music Graduate's Association: The 10<sup>th</sup> Gala Concert

March 15 (Sun.) / 2:00 pm (1:30 pm) / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / Adults: Advance: ¥2,000, At the door: ¥2,500; Students: ¥1,000 / On sale now / ①④ / 090-8069-6402 (Yamamoto)

### Ganso Heisei Brass Band: The 28<sup>th</sup> Spring Concert

NEW!

March 15 (Sun.) / 2:00 pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / Free admission / Website: <http://norue.jp/gansoheisei>

### Tsujii Nobuyuki (piano) x Miyata Dai (cello) Concerto Concert

Conductor: Neil Thomson

Orchestra: Yomiuri Nippon Symphony Orchestra

March 26 (Thurs.) / 7:00 pm (6:15 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S: ¥12,000, A: ¥10,000, B: ¥8,000 / From December 8 (Sun.) / ①⑥, Ticket PIA, Lawson / HOME Event Center 082-221-7116 (10 am – 5 pm on weekdays)

### Hirahara Masayuki Piano Concert

NEW!

March 29 (Sun.) / 3:00 pm (2:30 pm) / Blue Live Hiroshima / Adults & university students: ¥5,600, Senior, junior high & elementary school students: ¥2,600 (all tickets are for non-reserved seats.) / On sale now / Blue Live Ticket Center, Ticket PIA / Blue Live Hiroshima 082-250-5522

## APRIL, 2020

### Brass Band Disney!

NEW!

April 12 (Sun.) / 2:00 pm (1:00 pm) / Ueno Gakuen Hall / S: ¥7,500, A: ¥6,500, Students: ¥4,000 / On sale now / Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

### Mac Darco: Here Comes the Cowboy Japan Tour 2020

April 23(Thurs.) / 7:30 pm (6:30 pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥6,000 / On sale now / Hiroshima Club Quattro, e+, Ticket PIA, Lawson / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

## VENUES in HIROSHIMA

- **Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall** (3-3 Kako-machi, Naka-ku; Tel. 082-243-8881)
- **Hiroshima Kenmin Bunka Center** (1-5-3 Ote-machi, Naka-ku; Tel. 082-245-2311)
- **JMS Aster Plaza** (4-17 Kako-machi, Naka-ku; Tel. 082-244-8000)
- **Ueno Gakuen Hall** (19-1 Hakushima-kita-machi, Naka-ku; Tel. 082-223-6367)
- **International Conference Center Hiroshima, Phoenix Hall** (1-5 Nakajima-cho, Naka-ku; Tel. 082-242-7777)
- **Hiroshima Club Quattro** (10-1 Hondori, Naka-ku, (Hiroshima PARCO Hon-kan 10F); Tel. 082-542-2280)
- **Hiroshima Green Arena** (4-1 Motomachi, Naka-ku; Tel. 082-228-1111)
- **Hiroshima Sun Plaza** (3-1-1 Shoko Center, Nishi-ku; Tel. 082-278-5000)
- **Elisabeth University of Music** (4-15 Nobori-machi, Naka-ku; Tel. 082-221-0918)
- **Higashi Kumin Bunka Center** (10-31 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku; Tel. 082-264-5551)
- **Nishi Kumin Bunka Center** (6-1 Yokogawa Shin-machi, Nishi-ku; Tel. 082-234-1960)
- **Asaminami Kumin Bunka Center** (22-17 Nakasuji 1-chome, Asaminami-ku; Tel. 082-879-3060)
- **Saeki Kumin Bunka Center** (6-1-10 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku; Tel. 082-921-7550)
- **Aki Kumin Bunka Center** (2-16 Funakoshi-minami 3-chome, Aki-ku; Tel. 082-824-1330)
- **Blue Live Hiroshima** (3-12-69 Ujina Kaigan, Minami-ku; Tel. 082-250-5522)
- **Live Juke** (Crystal Plaza 19F, Naka-machi, Naka-ku; Tel. 082-567-5011)
- **lifeone221 hall** (2-2-1 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku; Tel.082-922-0028)
- **Kawai Hiroshima Concert Salon "Pace"** (2-2-6 Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 082-243-9291)
- **Hamamatsu Piano Company** (5-1 Hondori, Naka-ku; Tel. 082-247-0006)
- **Hiroshima Korean Center** (7-9 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku)
- **Hiroshima Nagarekawa Church** (8-30 Kami-nobori-cho, Naka-ku; Tel. 082-221-1813)
- **Japan Evangelical Lutheran Church of Hiroshima** (2-12 Tsurumi-cho, Naka-ku; Tel. 082-241-3695)
- **Hiroshima Ushita Church** (2-7-34 Ushita-naka, Higashi-ku; Tel. 082-222-7727)
- **Gaines Hall** (11-32 Kami-noborimachi, Naka-ku; Tel. 082-221-4131)
- **Le Reve Hatchobori** (Eight Bldg. 2F, Hatchobori, Naka-ku; Tel. 082-227-2228)
- **Hatsukaichi Bunka Hall WOODONE Sakurapia** (1-11-1 Shimo-hera, Hatsukaichi City; Tel. 0829-20-0111)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

# Museums

**A:** Adults    **U:** University students    **H:** High school students  
**J:** Junior high school students    **E:** Elementary school students  
**S:** Seniors (65 years old and above – Identification showing your date of birth is required.)

◆ Generally, admission is allowed up to 30 min. prior to closing. ◆

## ■ Hiroshima Museum of Art

**Address:** 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City  
**Tel:** 082-223-2530

**Hours:** 9:00 am – 5:00 pm ★ Open until 7:00 pm on Fridays during special exhibitions

**Closed:** Mondays (except during special exhibitions), December 27 – January 2, January 14, 23 & 24

**Website:** <http://www.hiroshima-museum.jp>

### Special Exhibition

#### ■ Kishida Ryusei

PERIOD: Until January 13 (Mon.), 2020

ADMISSION FEE: A: ¥1,300, U&H: ¥1,000, J&E: ¥500

#### ■ The ABC of the Impressionism

from the permanent collections of HMA

PERIOD: January 25 (Sat.) – March 22 (Sun.), 2020

ADMISSION FEE: TBC

### Collection Exhibition

PERIOD: Year-round

#### ■ Modern European Paintings

#### ■ Inada Collection Gallery (Japanese paintings)

## ■ Hiroshima City Museum of Contemporary Art

**Address:** 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima City  
**Tel:** 082-264-1121

**Hours:** 10:00 am – 5:00 pm

**Closed:** Mondays (except national holidays), December 27 – January 1 & January 14

**Website:** <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

### Special Exhibition

#### ■ Impossible Architecture – Another History of Architecture

PERIOD: Until December 8 (Sun.)

ADMISSION FEE: A: ¥1,200, U: ¥900, H&S: ¥600, J & under: Free

#### ■ A Bright Home

PERIOD: December 21 (Sat.), 2019 – March 1 (Sun.), 2020

ADMISSION FEE: ◆ Advance: A: ¥1,000, U: ¥700, H&S: 500 ◆ At the door: A: ¥1,200, U: ¥900, H&S: ¥600, J& under: Free

★ Advance tickets are sold at the major ticket offices in Hiroshima City until December 20.

### Collection Exhibition

ADMISSION FEE: A: ¥360, U: ¥270, S&H: ¥170, J & under: Free ★ Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the collection exhibition.

#### ■ 2019-2 Collection Highlights & Special Feature: An Inner Landscape II – Symbols and Abstractions

PERIOD: Until February 2 (Sun.), 2020

### Video Art Program (Free admission)

#### ■ A Window to the World:

[The 67<sup>th</sup> Program] Aurèle Ferrier

PERIOD: Until February 2 (Sun.), 2020

#### ■ Chere Louise (director: Brigitte Cornand)

PERIOD: Until February 9 (Sun.), 2020

### Hiroshima MOCA Monthly Workshop

❖ This is an art program in which the museum selects one particular material and visitors are free to make anything with it. Reservations are not required. You can join the workshop on the event day.

EVENT DATES: Sundays, December 22, January 19, February 16 & March 8

TIME: ① 10:00 am – noon ② 2:00 pm – 4:00 pm

PARTICIPATION FEE: Free

## ■ Hiroshima Prefectural Art Museum

**Address:** 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima City  
**Tel:** 082-221-6246

**Hours:** 9:00 am – 5:00 pm ★ Open until 8:00 pm on Fridays (Apr. 1 – Oct. 20) ★ Open until 7:00 pm on Fridays (Oct. 21 – Mar. 31)

**Closed:** December 25 – January 1 & January 27

**Website:** <http://www.hpam.jp/>

### Special Exhibition

#### ■ The Burrell Collection: A Voyage to Impressionism. Vision of a Great Shipowner-collector

PERIOD: Until January 26 (Sun.), 2020

ADMISSION FEE: A: ¥1,400, U&H: ¥1,000, J&E: ¥600



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

**Collection Exhibition**

ADMISSION FEE (all exhibitions): A: ¥510, U: ¥310, H & under: Free

★ Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the Museum's Collection exhibits.

■ **A Collection of Famous Works Chosen by the Public Special Feature: Senko Kobayashi**

PERIOD: Until December 24 (Tue.)

■ **Special Feature: Masayuki Imai, Bauhaus, Tadayoshi Irino and a New Collection**

PERIOD: January 2 (Thurs.) – April 19 (Sun.), 2020

**▣ Kure Municipal Museum of Art**

**Address:** Irifuneyama Koen, Saiwai-cho, Kure City

**Tel:** 0823-25-2007

**Hours:** 10:00 am – 5:00 pm

**Closed:** Tuesdays (except national holidays)

**Website:** <http://kure-bi.jp/>

**Special Exhibition**

■ **Fashion and Make-up of Edo Beauties Seen in Ukino-e Prints**

PERIOD: Until December 15 (Sun.)

ADMISSION FEE: A: ¥1,000, U&H: ¥600, J&E: ¥400

**Collection Exhibition**

■ **Shapes**

PERIOD: January 11 (Sat.) – March 22 (Sun.), 2020

**▣ Fukuyama Museum of Art**

**Address:** 2-4-3 Nishi-machi, Fukuyama City

**Tel:** 084-932-2345

**Hours:** 9:30 am – 5:00 pm

**Closed:** Mondays (except national holidays) & February 25

**Website:** <http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fukuyama-museum/>

👉 A ticket to see both the special exhibition and the art collection is available for ¥1,100.

**Special Exhibition**

■ **Koji Kinutani**

PERIOD: January 25 (Sat.) – March 15 (Sun.), 2020

ADMISSION FEE: A&U: ¥1,000, H & under: Free

**Collection Exhibition**

ADMISSION FEE: A&U: ¥300, H & under: Free

■ **Kunzo Minami**

PERIOD: Until December 8 (Sun.)

■ **Shadows in Arts**

PERIOD: December 18 (Wed.), 2019 – April 5 (Sun.), 2020

**▣ Onomichi City Museum of Art**

**Address:** 17-19 Nishitsuchido-cho, Onomichi City (Inside Senkoji Park)

**Tel:** 0848-23-2281

**Hours:** 9:00 am – 5:00 pm

**Closed:** Mondays (except national holidays)

**Website:** <http://www7.city.onomichi.hiroshima.jp/>

**Special Exhibition**

■ **Museum Collections**

PERIOD: Until January 19 (Sun.), 2020

ADMISSION FEE: A: ¥310, U&H: ¥210, J & under: Free

**▣ Okuda Genso Sayume Art Museum**

**Address:** 453-6 Higashi Sakeya-machi, Miyoshi City

**Tel:** 0824-65-0010

**Hours:** 9:30 am – 5:00 pm

★ Open until 9 pm on December 12

**Closed:** December 11, December 28 – January 1 & January 8

**Website:** <http://www.genso-sayume.jp>

**Special Exhibition**

■ **Mizumaru Anzai, an Illustrator**

PERIOD: Until January 19 (Sun.), 2020

ADMISSION FEE: A: ¥1,000, Tickets for couple: ¥1,800, U&H: ¥500, J & under: Free

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

# Sanfrecce Hiroshima FC Schedule 2019

## **GAME SCHEDULE** Date / Kick Off / Game / Venue / Ticket Sales

### **2019 J1 League**

December 7 (Sat.) / 2:00 pm / vs. Vegalta Sendai / EDION Stadium Hiroshima / F Now on sale

## **TICKETS** Seats / Advance Tickets / At the Door

- ◆ Reserved Seats SS / ¥5,300 / ¥5,900
- ◆ Reserved Seats S / ¥4,200 / ¥4,800
- ◆ Unreserved Seats for Adults / ¥2,600 / ¥3,200
- ◆ Unreserved Seats for Students (High School Students and under) / ¥1,000 / ¥1,500

## **ACCESS**

### ◆ **EDION Stadium Hiroshima (Hiroshima Big Arch)**

Take the Astramline bound for Koiki-koen-mae and get off at the last station, Koiki-koen -mae.

From Hondori Station: One way fare: ¥480    Travel time: 35 minutes

## **TICKET OFFICES**

- ◆ Sanfrecce Hiroshima Official Shop V-POINT (Shareo, underground shopping mall) / Tel. 248-3317 / 10:00 am – 8:00 pm / Open every day
- ◆ Ticket PIA (EDION Play Guide, Kôbunkan Book Stores)
- ◆ Convenience Stores (FamilyMart, 7-Eleven and Lawson)

## **INQUIRIES**

Sanfrecce HIROSHIMA    Tel. 233-3233    Website: [www.sanfrecce.co.jp](http://www.sanfrecce.co.jp)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

# Hiroshima Dragonflies

## 2019 – 2020 B2 League

🌀 Hiroshima Dragonflies is a professional basketball team in Hiroshima.

### GAME SCHEDULE Date / Starting Time / Game / Venue

🌀 Only the games scheduled to be held in Hiroshima are listed below. For away games, please check the Hiroshima Dragonflies' official website.

#### 🌀 DECEMBER

December 7 (Sat.) / 2:00 pm / vs. Sendai 89ers / Fukuyama Rose Arena  
 December 8 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Sendai 89ers / Fukuyama Rose Arena  
 December 29 (Sun.) / 6:00 pm / vs. Fukushima Firebonds / Hiroshima Sun Plaza  
 December 30 (Mon.) / 1:30 pm / vs. Fukushima Firebonds / Hiroshima Sun Plaza

#### 🌀 JANUARY

January 4 (Sat.) / 6:00 pm / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza  
 January 5 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza  
 January 25 (Sat.) / 2:00 pm / vs. Kagawa Five Arrows / Kure City Sogo Gymnasium (Oak Arena)  
 January 26 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Kagawa Five Arrows / Kure City Sogo Gymnasium (Oak Arena)  
 January 29 (Wed.) / 7:00 pm / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza

#### 🌀 FEBRUARY

February 8 (Sat.) / 6:00 pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza  
 February 9 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza  
 February 22 (Sat.) / 6:00 pm / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza  
 February 23 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza

#### 🌀 MARCH

March 7 (Sat.) / 6:00 pm / vs. Koshigaya Alphas / Hiroshima Sun Plaza  
 March 8 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Koshigaya Alphas / Hiroshima Sun Plaza  
 March 14 (Sat.) / 6:00 pm / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza  
 March 15 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza  
 March 21 (Sat.) / 6:00 pm / vs. Rizing Zephyr Fukuoka / Hiroshima Sun Plaza  
 March 22 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Rizing Zephyr Fukuoka / Hiroshima Sun Plaza

#### 🌀 APRIL

April 4 (Sat.) / 6:00 pm / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza  
 April 5 (Sun.) / 1:30 pm / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza

### TICKETS (At the Door)

- ◆ Reserved seats: ¥2,700 - ¥16,700
- ◆ Unreserved seats (1<sup>st</sup> floor seats): Adults: ¥3,200 Children: ¥2,100
- ◆ Unreserved seats (2<sup>nd</sup> floor seats): Adults: ¥2,600 Children: ¥1,500

### ACCESS

- ◆ **Hiroshima Sun Plaza** (1-1 Shoko Center 3-chome, Nishi-ku, Hiroshima City)  
 5 minutes' walk from JR Shin Inokuchi (新井口) Station or Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) streetcar stop.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

- ◆ **Higashihiroshima Sports Park, Gymnasium** (67-1 Taguchi, Saijo-cho, Higashi Hiroshima City)  
Take a bus from JR Saijo or JR Higashi Hiroshima Station (JR Sanyo Line).
- ◆ **Fukuyama Rose Arena** (2-2 Midori-machi, Fukuyama City)  
10 minutes' walk from JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line).
- ◆ **Kure City Sogo Gymnasium** (7-1 Hiro Ohshingai 1-chome, Kure City)  
5 minutes' walk from JR Hiro Station (JR Kure Line).

### **TICKET OFFICES**

- ◆ Hiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00 am – 8:00 pm)  
(The club shop sells advance tickets only.)
- ◆ Ticket PIA
- ◆ Convenience Stores (FamilyMart, 7-Eleven, and Lawson)

### **INQUIRIES**

- ◆ Hiroshima Dragonflies    Tel. 082-297-6825 (Mon. – Fri., 10:00 am – 5:30 pm)  
Website: <https://hiroshimadragonflies.com/>
- ◆ B. League    Official Website: <https://www.bleague.jp/>

# Seasonal Event Information

## December 2019 & January 2020

★ Event schedules are subject to change. Please contact event organizers before you go.

### Events Held in Hiroshima City

#### Kagura Performances

##### Hiroshima Kagura

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかくら ていきこうえん  
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

**WHEN:** Wednesdays, December 4, 11, 18 & 25,  
7:00 pm – 8:45 pm (Doors will open at 6:00 pm.)

**WHERE:** Hiroshima Prefectural Citizens' Cultural Center (*Hiroshima Kenmin Bunka Center*), Otemachi, Naka-ku (located near Hondori shopping street)

**ACCESS:** 3 minutes' walk from either Kamiya-cho-nishi or Hondori streetcar stop.

**TICKETS:** ¥1,200 ★ Seats are unassigned.

★ Tickets will be sold from 5:40 pm on the date of each performance at the Center. You must first get a number to buy a ticket. Numbers will be assigned from 4:30 pm at the Center (1F, lobby). There are no advance tickets.

**INQUIRIES:** Hiroshima Prefectural Citizen's Culture Center (*Hiroshima Kenmin Bunka Center*) 082-245-2311

##### An Evening of Kagura

よかぐらこうえん  
夜神楽公演

**WHEN:** Saturdays, December 14, 21 & 28

◆ Kagura Performance: 7:00 pm – 7:45 pm (venue will open at 6:30 pm.) ◆ Q&A and Photo Session: from 7:45 pm onwards

**WHERE:** YMCA International Cultural Hall (B1), Hatchobori, Naka-ku

**ACCESS:** 5 minutes' walk from Tatemachi streetcar stop.

**TICKETS:** Adults: ¥1,000, Students: ¥500, For groups of 10 or more: ¥800 ★ Admission free for children 3 and under (be seated on a parent or guardian's lap) ★ Tickets are sold at the venue from 6:30 pm on the day of each performance. There are no advance tickets.

**INQUIRIES:** Hiroshima Interpreter & Guide Association 080-3731-4804 (10 am – 5 pm) <http://www.hiroshima-kagura.com>

##### Asaminami Kagura Performance

あさみなみ伝統神楽公演  
あさみなみ伝統神楽公演

**WHEN:** January 19 (Sun.), 12:30 pm – 4:00 pm

**WHERE:** Asaminami Kumin Bunka Center, Asaminami-ku

**ACCESS:** 3 minutes' walk from Astramline Nakasuji Station.

**ADMISSION FEE:** Free

**INQUIRIES:** Asaminami Kumin Bunka Center 082-879-3060

#### Events at Shukkeien Garden

##### Shukkeien Garden

**OPENING HOURS:** 9:00 am – 6:00 pm (April – September) / 9:00 am – 5:00 pm (October – March)

**ACCESS:** 5 minutes' walk from Shukkeien-mae streetcar stop (Hiroden Hakushima Line).

**ADMISSION FEE:** Adults: ¥260, University & high school students: ¥150, Junior high & elementary school students: ¥100

**INQUIRIES:** 082-221-3620

Website: <http://shukkeien.jp/>

##### Obuku Tea Ceremony

おおぶくちやかい  
大福茶会

**WHEN:** Middle of January

**FEE:** ¥1,200 for the tea ceremony

#### Other Events

##### Talk with A-bomb Survivors

「6」のつく日 語り部さんとお話ししよう!

This is not like a lecture, but a casual talk with A-bomb survivors. You can talk with A-bomb survivors in English on the 6<sup>th</sup> of every month.

**WHEN:** The 6<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup> of every month, 11:00 am – 5:00 pm; Story telling: ① 1:00 pm ② 3:00 pm

**WHERE:** Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

**ACCESS:** 5 minutes' walk from Dobashi-cho streetcar stop.

**FEE:** Free admission ★ You need to order at least one drink per person.

**INQUIRIES:** Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: [hachidorisha@gmail.com](mailto:hachidorisha@gmail.com)

★ Social Book Café Hachidorisha ★

**OPENING HOURS:** Wednesday, Thursday & Friday: 3:00 pm – 11:00 pm; Saturday, Sunday, national holidays: 11:00 am – midnight; The 6<sup>th</sup>, the 16<sup>th</sup> & the 26<sup>th</sup> of every month: Open from 11:00am

**CLOSED:** Mondays & Tuesdays

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

**Hiroshima Dreamination 2019****ひろしまドリミネーション2019**

Trees along Peace Boulevard and shopping streets will be decorated with various colored lights.

**WHEN:** Until January 3 (Fri.), 5:30 pm – 10:30 pm

**WHERE:** Peace Boulevard, shopping streets, around JR Hiroshima Station and other places in the center of Hiroshima City

**INQUIRIES:** Hiroshima Light-up Project Executive Committee 082-554-1813

Website: <http://www.dreamination.com/>

**□ Opening Ceremony □**

**WHEN:** November 15 (Fri.)

**WHERE:** In front of the Hiroshima Crystal Plaza Building (Naka-machi, Naka-ku)

**SCHEDULE:** From 5:00 pm onwards: Parade; from 5:50 pm onwards: Ceremony & concert

★ The parade will go along Hondori shopping street.

**Maple Sky (double-decker bus)****Special Course for Hiroshima****Dreamination 2019** めいびるスカイ**ひろしまドリミネーション<sup>しゃぞう</sup>単窓コース**

The double-decker bus Maple Sky will run a special course to mark Hiroshima *Dreamination* 2019. You can enjoy the illuminations along the Peace Boulevard from the bus. ★ This is a special sightseeing bus, so you cannot get off on the way.

**WHEN:** December 1 (Sun.), 7 (Sat.), 8 (Sun.) 14 (Sat.) – 31 (Tue.) & January 1 (Wed.)

**DEPARTURE TIME:** ◆ 6:10 pm from JR Hiroshima Station (Shinkansen exit) ◆ 6:40 pm from Hiroshima Bus Center

**FARE:** Adults (age 12 or above): ¥1,500, Children (age 4 – 11): ¥750 ★ Children age 3 or under cannot get on this bus for safety purposes.

**INQUIRIES:** Chugoku JR Bus Reservation Center 0570-666-012 (9:30 am – 6 pm)

**Hiroshima Minato Marché****ひろしまみなとマルシェ**

You can buy and taste locally-grown fresh vegetables and other food products at this market.

**WHEN:** Sundays, December 1 & 15; January 5 & 19, 9:00 am – 3:00 pm

**WHERE:** Open space between East and West Terminals of Hiroshima Port (Minami-ku)

**ACCESS:** Get off at Hiroshima Port streetcar stop.

**INQUIRIES:** Hiroshima Minato Marché Office 082-255-6646

**German-style Christmas Market in Hiroshima 2019** ひろしま・ドイツクリスマス**スマスママーケット2019**

You can buy German Christmas food, drinks and goods, enjoy music, learn about German culture and more.

**WHEN:** December 13 (Fri.) – 15 (Sun.), noon – 8:30 pm ★ noon – 7:00 pm on the 15<sup>th</sup>

**WHERE:** Open space in front of Urban View Grand Tower, Kami-hatchobori, Naka-ku

**ACCESS:** 1 minute's walk from Shukkeien-mae streetcar stop or 8 minutes' walk from Hatchobori streetcar stop.

**INQUIRIES:** Hiroshima Christmas Market Executive Committee 080-5237-2257

**Gishisai (tea-offering Ceremony)****ぎしさい けんぢやちかい**  
**義士祭 献茶茶会**

Tea will be offered to the temple to commemorate 47 loyal samurai warriors (*akô-rôshi*) who lost their lives for their lord in the Edo Period.

**WHEN:** December 14 (Sat.), from 10:30 am onwards

**WHERE:** Kokutai-ji Temple, Koie, Nishi-ku

**ACCESS:** From JR Nishi Hiroshima Station, take a bus bound for Satsukigaoka-danchi and get off at Koi-tôge Kokutaiji.

**INQUIRIES:** Ueda-ryû wafû-dô 082-271-5307

**Senshō Salon (Tea Ceremony)****せんしやうさろん**  
**十鐘茶論**

**WHEN:** Wednesdays, December 18, January 15, February 19 and March 18, 1:30 pm – 3:00 pm

**WHERE:** Senshō-tei, Hiroshima Electric Railway Co., Senda-machi, Naka-ku

**ACCESS:** Get off at Hiroden Honsha-mae streetcar stop.

**PARTICIPATION FEE:** ¥1,000 (including green tea and a sweet)

**RESERVATIONS:** Please make a reservation by phone (TEL: 080-6306-5269). Participation limited to the first 20 people.

**INQUIRIES:** Tatsujin Club 080-6306-5269

**Grossology: The (Impolite) Science of the Human Body****からだのひみつ<sup>だいぼうけん</sup>大冒険 in Hiroshima**

**WHEN:** December 27 (Fri.) – January 9 (Thurs.), 10:00 am – 5:00 pm ★ Entry allowed up to 4:30 pm.

**WHERE:** Hiroshima City Exhibition Hall (*Chûshô Kigyô Kaikan*), Nishi-ku

**ACCESS:** 10 minutes' walk from JR Shin-Inokuchi Station or Shoko Center-iriguchi streetcar stop.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020



**TICKETS:** ♦ Advance: Junior high school students and above: ¥1,200, elementary school students and children aged over 2: ¥800 ♦ At the door: Junior high school students and above: ¥1,400, elementary school students and children aged over 2: ¥1,000

★ Advance tickets will be available until Dec. 26.

**TICKET OFFICES:** For advance tickets: 7-Eleven, Lawson, Ticket PIA, e+, EDION Hiroshima (East Bldg., 9F); For tickets at the door: Exhibition Hall, 7-Eleven, Lawson, Ticket PIA, e+

**INQUIRIES:** Chugoku Shimbun 082-236-2244 (9:30 am – 5:30 pm on weekdays)

## Emperor's Cup: The 25<sup>th</sup> Inter Prefectural Men's Ekiden

### Hiroshima (Relay Road Race) 天皇盃

第25回全国都道府県対抗男子駅伝競走大会

**WHEN:** January 19 (Sun.), starting at 12:30 pm in Hiroshima Peace Memorial Park

**START & FINISHING LINE:** Hiroshima Peace Memorial Park, Naka-ku

**ACCESS:** Get off at Genbaku Dome-mae streetcar stop.

**INQUIRIES:** Executive Committee 082-292-0601 Website: <http://www.hiroshima-ekiden.com/>

## Events Held on Miyajima

◆ Please check the Miyajima Tourist Association's website for more information.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

◆ **Access to Miyajima:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or Miyajima streetcar stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

◆ **Itsukushima Shrine Admission Fee:** Adults & university students: ¥300, High school students: ¥200, Junior high & elementary school students: ¥100

### Chinka-sai Festival 鎮火祭

This dynamic festival is held every year on New Year's Eve and people with hundreds of large and small pine torches pray for Miyajima to be protected from fires.

**WHEN:** December 31 (Tue.), from 6:00 pm onwards

**WHERE:** Mikasa-hama Beach

**INQUIRIES:** Itsukushima Shrine 0829-44-2020

## New Year's Ceremonies & Bugaku Performances on Miyajima

宮島初詣&舞楽

*Bugaku* is a musical court dance that was brought to Miyajima from Kyoto by Taira-no Kiyomori. *Bugaku* has been preserved at Itsukushima Shrine for 800 years and is an important cultural asset.

**WHEN:** January 1 (Wed.), 2 (Thurs.), 3 (Fri.) & 5 (Sun.)

**WHERE:** Itsukushima Shrine

**FEE:** Admission fee for Itsukushima Shrine

**INQUIRIES:** Itsukushima Shrine 0829-44-2020

**SCHEDULE:**

❖ **January 1 (Wed.)**

Goshin-i-kenjo-shiki Ceremony

**WHEN:** from midnight onwards

Saitan-sai Festival

**WHEN:** from 5:00 am onwards ★ A ritual and *bugaku* will be performed.

❖ **January 2 (Thurs.)**

Futsuka-sai Festival

**WHEN:** from 8:30 am onwards ★ After a ritual, followed by *bugaku* from 1:00 pm.

Noh Performance

**WHEN:** from 11:00 am onwards

❖ **January 3 (Fri.)**

Genshi-sai Festival

**WHEN:** from 9:00 am onwards ★ A ritual and *bugaku* will be performed from 1:00 pm.

❖ **January 5 (Sun.)**

Chikyu-sai Festival

**WHEN:** from 5:30 am onwards ★ A ritual and *bugaku* will be performed.

### Momote-sai Festival もちてさい

This is a *shinto* ceremony to mark the first use of a bow and arrow in the new year, wishing for a bright and happy 12 months.

**WHEN:** January 20 (Mon.), from 11:00 am onwards

**WHERE:** Ohmoto Shrine

**INQUIRIES:** Itsukushima Shrine 0829-44-2020

### Setsubun-e Festival in Miyajima

せつぶんえ 福豆まき

There will be a ritual & *mame-maki* (bean-throwing) for good luck.

**WHEN:** February 3 (Mon.), from 11:00 am onwards

**WHERE:** Daishoin Temple

**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

## Hoshi Matsuri at Daiganji Temple in Miyajima (ritual) ほしまつり 星祭り

**WHEN:** February 3 (Mon.), from 6:30 pm onwards  
**WHERE:** Daiganji Temple  
**INQUIRIES:** Daiganji Temple 0829-44-0179

## The 36<sup>th</sup> Miyajima Oyster Festival

だい かいみやじま まつり  
第36回宮島かき祭り

Stage performances such as *taiko* (traditional Japanese drums) will be held at the venue. A ritual and *kagami-biraki* will also be held on the 8<sup>th</sup>. *Kagami-biraki* is cutting a *kagami-mochi*, a traditional Japanese new year's ornament consisting of two round rice cakes.

**WHERE:** February 8 (Sat.) & 9 (Sun.), 10:00 am – 3:00 pm

**WHERE:** In front of Miyajima Pier

**INQUIRIES:** Miyajima Tourist Association 0829-44-2011

## Ju-san-mairi Kodomo Mame-maki (Bean-throwing) じゅうさんまいり こどもまめ 十三参り子供豆まき

2020 is the year of the mouse. 12-year-old children who were born in the year of the mouse will throw beans in a "*mame-maki*" ritual to pray for happiness throughout the year.

**WHEN:** February 9 (Sun.), from 11:00 am onwards

**WHERE:** Daishoin Temple

**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111

### Events Held Outside of Hiroshima City

## Winter Illumination at Bihoku

**Kyuryo Park 2019** びほく  
備北イルミ2019

Various events will be held during the illumination period.

**WHEN:** Until January 5 (Sun.), 5:30 pm – 9:00 pm (entry allowed up to 8:00 pm.)

**WHERE:** Kokuei Bihoku Kyuryo Park, Shobara City  
**PARK OPENING HOURS:** 9:30 am – 9:00 pm (2:00 pm – 9:00 pm: Mondays, November 11, 18 & 25; December 2, 9, 16, 23 & 30)

**ACCESS:** From Hiroshima Bus Center, take an express bus bound for Shobara and get off at Shobara Bus Center. It is 5 minutes by taxi from there.

**ADMISSION FEE:** High school students and above: ¥450, age 65 and over: ¥210, Junior high school students and under-Free ★ Identification showing your date of birth is required.

**CLOSED:** December 31 & January 1

**INQUIRIES:** Bihoku Koen Kanri Center 0824-72-7000 Website: <http://www.bihoku-park.go.jp/>

## Saito-goma (Fire Walking Ceremony)

さいとうごま ひわたりしんじ  
柴燈護摩(火渡り神事)

**WHEN:** January 8 (Wed.), 11:00 am – 12:30 pm

**WHERE:** Saikokuji Temple, Onomichi City

**ACCESS:** ① 20 minutes' walk from JR Onomichi Station (JR Sanyo Line). ② From JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), take a bus going east and get off at Saikokuji-shita. 5 minutes' walk from there.

**FEE FOR FIRE WALKING:** ¥1,500 (*hachimaki* headband and good-luck charm included.)

**INQUIRIES:** Saikokuji Temple 0848-37-0321

## Oyumi-shinji (Ritual) at Momoshima Hachiman Shrine

ゆみしんじ  
お弓神事

This is a ritual to pray for good health and fortune throughout the year by shooting an arrow at a target.

**WHEN:** January 19 (Sun.), 9:00 am – 11:00 am

**WHERE:** Momoshima Hachiman Shrine, Momoshima-cho, Onomichi City

**ACCESS:** From JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), walk to the pier. Then get on a ferry bound for Tsuneishi and get off at Fukuda. 10 minutes' walk from there.

**INQUIRIES:** Onomichi City Hall, Momoshima Branch 0848-73-2701

## Setsubun-sai at Kibitsu-hiko Shrine

**(Ikkyu Shrine)** きびつひこじんじや いっきゅうじんじや  
吉備津彦神社(一宮神社)

せつぶんさい  
節分祭

**WHEN:** February 3 (Mon.)

From 7:30 pm onward: Ritual

8:00 pm – 8:30 pm: *mame-maki* (bean-throwing)

**WHERE:** Kibitsu-hiko Shrine (Ikkyu Shrine), Onomichi City

**ACCESS:** 10 minutes' walk from JR Onomichi Station (JR Sanyo Line).

**INQUIRIES:** Kibitsu-hiko Shrine 0848-22-5545

## Grand Tour Setouchi 2020 (cycling event) グラン・ツール・せとうち2020

Setouchi Shimanami Kaido is the expressway connecting six islands in the Seto Inland Sea with seven bridges between Onomichi City (Hiroshima Pref.) and Imabari City (Ehime Pref.).

There will be aid stations offering drinks and light meals.

**WHERE:** Setouchi Shimanami Kaido, Onomichi & Imabari City

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

**START & FINISH LINE:****170km, 140km, 110km & 70km course:**

Mukaishima Undo Park, Onomichi City

**40km course:**

Manda Hakkô Company, Onomichi City

**ACCESS:****Mukaishima Undo Park:**

① 5 minutes' driving from Mukaishima I.C. on the Shimanamikaido Expressway. ② From Onomichi Port (in front of JR Onomichi Station), get on a ferry to Mukaishima.

**Manda Hakkou Company:**

① 10 minutes' driving from Innoshima-kita I.C. on the Shimanamikaido Expressway. ② From Onomichi Port, get on a ferry and get off at Innoshima Shigei Higashi Port. It takes 20 minutes by bicycle from there.

**HOW TO PARTICIPATE:** You can register online until March 8 (Sun.).

★ Registration will be closed when all 2,200 spots are full.

**ELIGIBILITY FOR PARTICIPATION:**

People who (a) are elementary school-aged or older and (b) can complete the course within the time limit. Participants are all required to agree to the event rules. Please check the website below for more information.

- For the 170km course, people of junior high school age or older may take part.
- Elementary and junior high school students should be accompanied by a parent or guardian (parents and guardians are also required to take part.)

**COURSES & PARTICIPATION FEE:**

- Shimanami Extra Course (170km): ¥9,000 (Max. 100 people)
- Shimanami Master Course (145km): ¥9,000 (Max. 900 people)
- Shimanami Middle Course (110km): ¥8,000 (Max. 500 people)
- Shimanami Short Course (70km): ¥7,000 (Max. 500 people)
- Shimanami Happy Course (40km): ¥5,500 (Max. 200 people)

**INQUIRIES:** Grand Tour Setouchi Office (inside Hiroshima TV) 082-567-2500 (10 am – 6 pm on weekdays)

Website: <http://www.htv.jp/grandtour/index.html>



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

# Family Days Out

## Facilities

(Address / Telephone / Opening Hours / Closed / Admission Fee / URL)

Admission is generally allowed up to 30 min. prior to closing.


## Look out for this symbol:


These events require advance applications.

**HOW TO APPLY:** Send an *ôfuku-hagaki* (return postcard) to each facility with the following:

① your name(s) ② address ③ a telephone number ④ age ⑤ school name & year (of any elementary school students) ⑥ the event name ⑦ the time of the event you wish to attend (if there are more than 2 time slots in an event.)

### <NOTES>

 + number: Participants are selected at random from all the applicants.

 + number: Participants are accepted first-come, first-served.



## Hiroshima City Forest Park & Insectarium

(10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036)

■ **Forest Park:** 899-8241 / 9:00 am – 4:30 pm / Closed: Wednesdays, December 29 – January 3 / Admission fee: Free / <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>

■ **Insectarium:** 899-8964 / 9:00 am – 4:30 pm / Closed: Wednesdays, December 29 – January 3 / Admission Fee: Adults: ¥510, Seniors & high school students: ¥170, Junior high & elementary school students: Free (Free admission for high school students on Saturdays, except on national holidays and during school holidays) / <http://www.hiro-kon.jp/>



## The Hiroshima Botanical Garden

(3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00 am - 4:30 pm / Closed on Fridays, December 29 – January 3 / Adults: ¥510, Seniors & high school students: ¥170, Junior high and elementary school students: Free) / <http://www.hiroshima-bot.jp/>

## EXHIBITIONS

Exhibitions will close at 3:30 pm on their last day.


### Museum Exhibitions

 **The mystery of Seeds** / Until December 24 (Tues.)


 **Bonsai for New Year** / January 4 (Sat.) – 6 (Mon.)

### Greenhouse Exhibitions


 **Flowers for Christmas** / Until December 25 (Wed.)

 **Winter Plants** / January 11 (Sat.) – February 9 (Sun.)


## EVENT

 **Night Pageant** / Saturdays and Sundays between November 23 and December 22 / 4:30 pm – 9:00 pm ★ Entry permitted until 8:30 pm.

## LECTURE

 **Bird Watching** / January 13 (Mon.) / 10:00 am – noon

## GARDENING LESSON

 **Bonsai** / January 5 (Sun.) / 1:30 pm – 2:30 pm

## 5-Days Children's Museum of Culture and Science

(5-83 Motomachi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 / 9:00 am – 5:00 pm / Closed on December 2, 9, 16, 23, December 29 – January 3, January 6, 14, 15, 20, 21, 27 & 31 / Admission fee is required for the planetarium (see below). / <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

★ **Planetarium will be closed from January 22 to 24, 2020.**

## PLANETARIUM PROGRAMS

**Admission Fee for Planetarium:** Adults: ¥510, Seniors & high school students: ¥250, Junior high & elementary school students: Free ★ Free admission for high school students on Saturdays (except on most national holidays and during school holidays). Admission fee for adults is ¥250 on the second Saturday of every month (except on most national holidays and during school holidays).

### ☆ Planetarium Shows (45 min.)

① **Aurora in Finland** / Until March 1 (Sun.), 2020 / ♦ Weekdays (except weekdays between Dec. 24 and Jan. 6): 11:00 am ♦ Sat., Sun., national holidays & Dec. 24 – Jan. 6: ① 10:00 am ② 3:00 pm

② **Moon of a Sleepless Night** / Until July 15 (Wed.), 2020 / ♦ Weekdays (except weekdays between

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

Dec. 24 and Jan. 6): 2:00 pm ♦ Sat., Sun., national holidays & Dec. 24 – Jan. 6: ① 11:00 am ② 2:00 pm  
 ☆ **360° Full Dome Shows** / ♦ Weekdays (except weekdays between Dec. 24 and Jan. 6): 3:00 pm  
 ♦ Sat., Sun., national holidays & Dec. 24 – Jan. 6: 1:00 pm

① **Apollo 11 (45 min.)** / Until December 20 (Fri.)

② **Little Gray Panda (40 min.)** / December 21 (Sat.), 2019 – April 24 (Fri.), 2020

☆ **Refretarium: 2019 Winter Program (20 min.)** / December 3 (Tues.), 2019 – March 13 (Fri.), 2020 / ♦ Weekdays (except weekdays between Dec. 24 and Jan. 6): 1:00 pm ♦ Sat., national holidays & Dec. 24 – Jan. 6: 4:00 pm / High school students and above: ¥200

★ Refresh your mind and body during the day while watching the starry sky and listening to music. Although the target audience of this program is adults, anyone who wishes to rejuvenate themselves is welcome.

☆ **Starry Sky Tour: Tonight's Starry Sky & Curious Relationships between the Moon and Sea (50 min.)** / December 8 (Sun.), 2019 – April 12 (Sun.), 2020 / 4:00 pm

☆ **Solar Eclipse Observation** / December 26 (Thurs.) / 2:00 pm – 4:00 pm / Rooftop of the museum (3F) / Fee: Free / Reservations are NOT required. ★ Tools to see the sun will be lent for participants on the day. If you have a solar eclipse glass, please bring it on the day. ★ This event will be cancelled if the weather is bad.

## EVENTS

☆ **Botanical Arts Exhibition** / December 7 (Sat.), 2019 – January 13 (Mon.), 2020 / 3F, Exhibition Hall / Fee: Free

☆ **Events at Apollo Hall** (250 seats) / Free admission

① **Christmas Concert 2019 (50 min.)** / December 8 (Sun.) / ① Noon ② 2:30 pm (Doors will open at 11:45 am for ① & at 2:15 pm for ②.)

② **Christmas Theater (50 min.)** / December 15 (Sun.) / ① Noon ② 2:30 pm (Doors will open at 11:40 am for ① & at 2:10 pm for ②.)

③ **Taiko, Traditional Japanese Drum Performance (30 min.)** / January 12 (Sun.) / 2:30 pm (Doors will open at 2:15 pm.)

④ **Special New Year's Performance (60 min.)** / January 19 (Sun.) / ① Noon ② 2:30 pm (Doors will open at 11:45 am for ① & at 2:15 pm for ②.)

☆ **Craft Workshops** / December 1 (Sun.), 8 (Sun.), 15 (Sun.) & 21 (Sat.); January 13 (Mon.), 19 (Sun.) & 25 (Sat.) / 1:00 pm – 3:30 pm / For children under elementary school entry age, elementary school students (the 1<sup>st</sup> – the 3<sup>rd</sup> grade) and their guardians / 3F, *Kôsaku-shitsu* (Craft Room) / Fee: ¥30 for materials ★ The content of each workshop is different. For more information, please contact the museum.

☆ **Science Show** / ① 1:30 pm – 2:00 pm ② 3:00 pm – 3:30 pm / 1F, Science Studio / Fee: Free

① **Science of light** / December 21 (Sat.)

② **Static Electricity** / January 14 (Sat.)

🔔 **The events listed below require advance applications.**

## Science Workshops

① **Working With Electricity: Make Something Sparkle With All the Colors of the Rainbow**

(君も技術者② 電子工作「虹色に光るオブジェ」" *Kimi mo gjutsusha* ②: *denshi kôsaku <nijiïro ni hikaru object>*") / December 22 (Sun.) / 9:30 am – noon / For elementary (the 3<sup>rd</sup> – the 6<sup>th</sup> grade) and junior high school students / Fee: ¥1,000 / Apply by December 8 (Sun.) / ①16 people

② **Science of Static Electricity** (静電気の科学「静電気で妖怪を飛ばそう！」" *Seidenki no kagaku: seidenki de yôkai wo tobasô!*") / January 26 (Sun.) / 1:30 pm – 4:00 pm / For elementary school students / Fee: ¥100 / Apply by January 12 (Sun.) / ①16 people

③ **Make Konnyaku** (手作りのこんにゃく " *Tezukuri konnyaku!*") / February 11 (Tues.) / ① 9:30 am – noon ② 1:30 pm – 4:00 pm / For elementary school students / Fee: ¥300 / Apply by January 28 (Tues.) / ①16 people for each time slot

## Craft Workshops

① **Make a Xylophone** (手作りの木琴 " *Tezukuri mokkin!*") / December 27 (Fri.) / 9:30 am – 3:30 pm / For elementary (the 3<sup>rd</sup> – the 6<sup>th</sup> grade) and junior high school students / Fee: ¥600 / Apply by December 13 (Fri.) / ①12 people

② **Pottery Class** (冬の陶芸教室 " *Fuyu no tôgei kyôshitsu!*") / ① January 11 (Sat.) ② February 15 (Sat.) ★ Total 2 lectures. You will be required to attend both days. / ① 10:00 am – 3:00 pm on Jan. 11 ② 1:30 pm – 4:00 pm on Feb. 15 / For elementary & junior high school students / Fee: ¥1,800 / Apply by December 28 (Sat.) / ①20 people

③ **Make a Maze Box** (どんぐり迷路ゲーム " *Donguri meiro game!*") / January 26 (Sun.) / 1:30 pm – 4:00 pm / For elementary school students / Fee: ¥300 / Apply by January 12 (Sun.) / ①20 people

## Hiroshima City Asa Zoological Park

(Asa-cho Dôbutsuen, Asakita-ku 731-3355 / 838-1111 / 9:00 am – 4:30 pm / Closed on Thursdays, December 29 – 31 / Adults: ¥510, Seniors & high school students: ¥170, Junior high & elementary school students: Free / <http://www.asazoo.jp/>)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

**🐼 Asa Zoo & "Miyaji-marine" (Miyajima Public Aquarium) Collaboration Event 2019: Stamp Rally** / Until March 31 (Tues.), 2020

**🐼 Backyard Guide Tour** / Saturdays, December 7, 14, 21 & 28 / ① 11:00 am (except the 28<sup>th</sup>)

② 1:30 pm / Please gather near the entrance at 9:00 am on each activity day. The first 25 – 40 people can participate. The maximum number of participants depends on where you visit. The tours will explore a different enclosure or other place in the Zoo on each trip.

**🐼 Animal Pictures Exhibition** / December 7 (Sat.), 2019 – January 12 (Sun.), 2020 / 9:00 am – 4:30 pm

**🐼 Make a Shimenawa, traditional Japanese New Year's Decoration** / December 21 (Sat.) / 9:30 am – 12:45 pm / Fee: material fee  
 ④40 people ★ Participation will be accepted from 9:00 am to noon on the day.

**🐼 Winter Solstice Event** / December 22 (Sun.) / From 11:30 am onwards ★ Give pumpkins to animals (baboons & boars).

**🐼 Facility Tour: Giant Salamander** / December 28 (Sat.) / 11:00 am – 11:45 am / ④20 people  
 ★ Participation tickets will be distributed from 9:00 am at the main entrance.

## 🚗 Numaji Transportation Museum

(2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143 / 878-6211 / 9:00 am – 5:00 pm / Closed on Mondays (except Jan. 13), December 3, 4, 5, December 29 – January 3, January 14 & 15 / Adults: ¥510, Seniors & high school students: ¥250, Junior high school students and under: Free / <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>)

**🚗 Science Show: The World of 196 Degrees below Zero (20 min.)** / December 7 (Sat.) & 8 (Sun.) / ① 11:30 am ② 1:30 pm ③ 2:30 pm / 1F, Tamokuteki Hall / Fee: Free

**🚗 Vehicle Land: Playing with Toy Cars** / December 14 (Sat.) & 15 (Sun.); January 18 (Sat.) & 19 (Sun.) / 1:00 pm – 4:00 pm / 1F, Tamokuteki Hall / Fee: Free

**🚗 Picture Book Reading** / December 15 (Sun.) / 11:00 am – 11:20 am / 1F, Tamokuteki Hall / Fee: Free

**🚗 See the Streetcar Exposed to the A-Bomb** / December 21 (Sat.) & January 18 (Sat.) / ① 11:00 am – noon ② 1:30 pm – 3:00 pm / Outdoor Open Space (*okugai hiroba*) / Fee: Free ★ This will be canceled if the weather is bad.

**🚗 Safety License for Children – Answer a quiz about the rules of the road and get a "Safety license"** / December 22 (Sun.) / ① 10:00 am – noon ② 1:30 pm – 3:30 pm / 1F, Tamokuteki Hall / Fee: Free

**🚗 Children's Craft Workshops** / For preschoolers, elementary school students and their parents or guardians (Children under the 4<sup>th</sup> grade of elementary school should be accompanied by their parents or guardians.) / 1F, Craft Room

**🚗 Christmas Coaster** / December 22 (Sun.) / 1:00 pm – 3:30 pm / Fee: ¥50 for materials / ④100 groups ★ Numbered tickets will be distributed from 12:30 pm.

**🚗 Snow Globe** / December 8 (Sun.) & 15 (Sun.) / ① 10:30 am ② 1:00 pm ③ 2:30 pm / Fee: ¥300 for materials / ④40 groups for each time slot  
 ★ Numbered tickets will be distributed from 10:00 am for ① and from 12:30 pm for ②③.

**🚗 Toy Car** / December 28 (Sat.) / 11:00 pm – 11:45 am / Fee: ¥300 for materials / ④25 groups  
 ★ Numbered tickets will be distributed from 10:30 am.

**🚗 Craft Workshop for Elementary School**

**Students: Dolphin-shaped Airplane** 小学生 (小学生) こがくせい 工作教室: スカイドルフィン "Shôgakusei kôsaku kyôshitsu: sky dolphin" / December 21 (Sat.) / ① 9:30 am – 11:30 am ② 1:30 pm – 3:30 pm / 1F, Craft Room / For elementary school students (the 1<sup>st</sup> – the 4<sup>th</sup> grade students should be accompanied by their parents or guardians.) / Fee: ¥100 for materials / Apply by December 11 (Wed.) / ④20 people for each time slot.

**🚗 Winter Festival 2020** / January 11 (Sat.), 12 (Sun.) & 13 (Mon.)

### ❖ Winter Festival Events ❖

**Stage Events** / 1F, Tamokuteki Hall / Free admission

**🚗 Hiroshima City Fire Music Band Concert (30 min.)** / January 11 (Sat.) / 1:30 pm

**🚗 Maple Kaiser Show (30 min.)** / January 12 (Sun.) / ① 1:30 pm ② 3:00 pm ★ *Maple Kaiser* is a local hero in Hiroshima.

**🚗 A Cappella Live (30 min.)** / January 13 (Mon.) / ① 11:30 am ② 1:30 pm

**Take a Photo with MAZDA Cars** / January 11 (Sat.) – 13 (Mon.) / ① 11:00 am – noon ② 2:00 pm – 3:00 pm / 1F, Entrance Hall / Fee: Free

**Children's Craft Workshops** / January 11 (Sat.) – 13 (Mon.) / ① 10:30 am – 11:00 am ② 1:00 pm – 3:30 pm ★ Numbered tickets will be distributed from 10:00 am for ① and from 12:30 pm for ② on the day. / For preschoolers, elementary school students and their parents or guardians (Children under the 4<sup>th</sup> grade of elementary school should be accompanied by their parents or guardians.) / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials / ④40 groups for ①, 100 groups for ②

**🚗 Driving Experiences** / January 25 (Sat.) / ① 10:00 am – noon ② 1:30 pm – 3:30 pm / 1F, Entrance Hall / Fee: Free

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

🚆 **Astramline Rail Yard Tour** ⌚ (approx. 40 min.) / January 26 (Sun.) / ⌚ 10:00 am ⌚ 11:00 am / Fee: Admission fee for the museum (Adults: ¥510, Seniors & high school students: ¥250) / Apply by January 16 (Thurs.) / 📄60 people for each time slot ★ We ask that parents with baby buggies please leave buggies at the museum before the tour starts.

🚶 **Children's Craft Workshops** / January 5 (Sun.), 19 (Sun.) & 26 (Sun.) / 1:00 pm – 3:30 pm / For preschoolers, elementary school students and their parents or guardians (Children under the 4<sup>th</sup> grade of elementary school should be accompanied by their parents or guardians.) / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials / 📄100 groups ★ Numbered tickets will be distributed from 12:30 pm.

### 🌌 Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology

(1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835 / 231-0177 / 9:00 am – 5:00 pm / Closed on Mondays (except Jan. 13), December 3, 10, 17, 24, December 29 – January 3, January 7, 14, 15 & 21 – 24 / Adults: ¥100, Seniors & high school students: ¥50, Junior high & elementary school students: Free (Free admission for high school students on Saturdays except during school holidays) / <http://www.ebayama.jp/>)

✳️ **Science Shows** / ⌚ 1:30 pm – 2:00 pm ⌚ 3:00 pm – 3:30 pm

❶ **Liquid Nitrogen** / December 7 (Sat.) & 8 (Sun.)

❷ **Mystery of Ice and Snow** / December 15 (Sun.), 21 (Sat.), 22 (Sun.) & 28 (Sat.)

❸ **Amazing Experiments** / January 4 (Sat.), 5 (Sun), 12 (Sun.) & 13 (Mon.)

❹ **Mystery of Air** / January 18 (Sat.), 19 (Sun) & 26 (Sun.)

✳️ **Experiment Corner: Liquid Nitrogen** / December 7 (Sat.) / 1:00 pm – 4:00 pm

✳️ **Craft Workshop: Mini-sized Christmas Wreath** / December 14 (Sat.) / 1:00 pm – 3:30 pm / Fee: ¥500 for materials / 📄25 people

★ Participants will be accepted from 10:00 am.

✳️ **Science Workshops** / January 11 (Sat.) & 25 (Sat.) / 1:00 pm – 3:30 pm / Material fee: ¥240 for the workshop on the 11<sup>th</sup> & ¥100 for the workshop on the 25<sup>th</sup> / 📄50 people ★ Participants will be accepted from 10:00 am.

✳️ **Special Exhibition: Let's Enjoy! Science Attractions** / January 25 (Sat.) – March 15 (Sun.), 2020



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

### 🏛️ Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts

(2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015 / 253-6771 / 9:00 am – 5:00 pm / Closed on Mondays & Tuesdays (except Jan. 13), December 6, December 29 – January 3, January 15 / Adults: ¥100, Seniors & high school students: ¥50, Junior high school students and under: Free / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>)

#### EXHIBITION

◆ **Castle Town in Hiroshima in the Edo Period** / December 7 (Sat.), 2019 – February 24 (Mon.), 2020

📄 **WORKSHOPS** ⌚ Applications are accepted by phone or fax.

❶ **Mochi-tsuki, Rice-Cake Making** / December 21 (Sat.) / 1:00 pm – 3:00 pm / Elementary school students / Fee: ¥200 / Apply between Dec. 1 and 7 / 📄30 people

❷ **Kendama Lesson for Beginners** / January 19 (Sun.) / 1:00 pm – 3:00 pm / Elementary school students and above / Fee: Free / Apply between Jan. 4 and 9 / 📄30 people

❸ **Spinning Threads** / January 25 (Sat.) / 1:00 pm – 3:00 pm / Elementary school students and their parents or guardians / Fee: ¥50 / Apply between Jan. 4 and 9 / 📄10 groups

### 🎬 Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library

(3-1 Motomachi, Naka-ku 730-0011 / 223-3525 / 10:00 am – 8:00 pm (Tuesday – Saturday), 10:00 am – 5:00 pm (Sunday, national holidays & August 6) / Closed on Mondays (except Jan. 13), December 29 – January 4 & January 14 / 35mm Film Showings ⇒ Adults: ¥510, Seniors & High school students: ¥250, Junior high school students and under: Free; Other Film Showings ⇒ Adults: ¥380, Seniors & high school student: ¥180, Junior high school students and under: Free ★ Admission free for foreign students (Please show your student ID or the Hiroshima International Center Complimentary Pass.) / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>)

#### About the Library (from the Library's website)

The purpose of the library is to contribute to the expansion, promotion, and progress of audio-visual culture. As the first local government specialty facility of this kind, it collects and stores 35mm movie films and provides 35mm movie film shows. It also collects and stores 16mm films, videotapes, records, cassette tapes, compact discs and digital versatile discs.

**Programs**

**Program:** Masterpieces of Japanese film and films in connection with Hiroshima are shown.

**Special Showings of Foreign Films:** Masterpieces of foreign film are shown.

**Record Concerts:** Concerts with commentary mainly of classical and popular music are held regularly, free in charge.

**Culture Lectures:** Lectures and symposia by experts on cinematography are held, free of charge.

**December's Program**

<For a more detailed screening schedule, please check the Library's website!>

**① "Barrier-free" Screening**

★ In this program, a film will be screened with Japanese subtitles and supplementary sound so that people with visual impairment or hearing disabilities can also enjoy a film.

**② Special Showings of Masterpieces of Japanese Film: Mimura Akira, a Japanese Cinematographer (Screened in Japanese only)**

★ Mimura Akira is a cinematographer representing Japanese film from 1930s to 1960s.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020



# Library News

WINTER 2019 – 2020



## 📖 This month's features:

**Feature 1: Frozen** 『アナと雪の女王』  
ゆき じょおう

### Disney Frozen

Written by Victoria Saxon, Illustrated by Grace Lee, Massimiliano Narciso, and Andrea Carol (Golden Books, c2013)

### Anna & Elsa 1: All Hail the Queen

By Erica David, Illustrated by Bill Robinson (Random House, c2015)

### Anna & Elsa 2: Memory and Magic

By Erica David, Illustrated by Bill Robinson (Random House, c2015)

### Anna & Elsa 3: A Warm Welcome

By Erica David, Illustrated by Bill Robinson, Manuela Razzi, Francesco Legramandi, and Gabriella Matta (Random House, c2015)

## Feature 2: We Wish You a Merry Christmas!

### Rudolph the Red-nosed Reindeer

Adapted by Rick Bunsen, Illustrated by Arkadia (Random House, 2006)

### 10 Trim-the-Tree'ers: A Holiday Counting Book

By Janet Schulman, Illustrated by Linda Davick (Alfred A. Knopf, c2010)

### The Night Before Christmas

By Clement Clarke Moore, A pop-up by Robert Sabuda (Little Simon, c2002)

『クリスマスってなあに』

ディック＝ブルーナ／作， ふなざき やすこ／訳（講談社， 1982年）  
やく こうだんしゃ ねん

## 📖 A Book from the new arrivals of Library Corner

### I'm Travelling Alone

By Samuel Bjork, Translated from the Norwegian by Charlotte Barslund  
(Corgi Books, 2016)

What other books should we add to our collection? Your suggestions are always welcome!

\*\*\*\*\*

## Library Corner

**LOCATION:** International Conference Center Hiroshima (ICCH), 1<sup>st</sup> Floor

**TEL:** (082)247-9715

**HOURS:** 9:00 am – 7:00 pm (From April 1 to September 30)

9:00 am – 6:00 pm (From October 1 to March 31)

**CLOSED:** December 29 through January 3

**BOOK LOAN POLICY:** Up to three books may be borrowed for a two-week period. To obtain an ICCH Library Card, you need to bring identification which has your address, and for foreign residents, your period of stay in Japan. (A Japanese driver's license, student identification card, passport or resident card is an acceptable form of identification.)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

# Assisting with International Cooperation with Used Stamps & PET Bottle Caps

The International Exchange Lounge collects used stamps to assist international cooperation activities. Through the volunteer groups, JOCS\*, the collected stamps are sold to collectors to raise money. With the profit, items such as milk and medicine are purchased and doctors as well as nurses are dispatched throughout Asia and other continents. We also collect PET bottle caps in order to support the "Ecocap Action". The sales profits obtained by recycling caps are donated to the Japan Committee "Vaccines for the World's Children" (JCV).

\*JOCS: Japan Overseas Christian Medical Cooperative Service

## HOW TO COLLECT:

- ▣ **Stamps** ⇒ When you cut stamps from envelopes, please leave 5 mm of paper around them. It is not necessary to remove them from the envelope. Torn or folded stamps cannot be accepted.
- ▣ **PET Bottle Caps** ⇒ Only PET bottle caps for drinks or mineral water are accepted. Please wash the caps and tear off the sticker if it has one. This is in order to avoid damaging the recycling machines. Things such as metal caps and pull-top tabs cannot be accepted.

# Trio-Phone Service

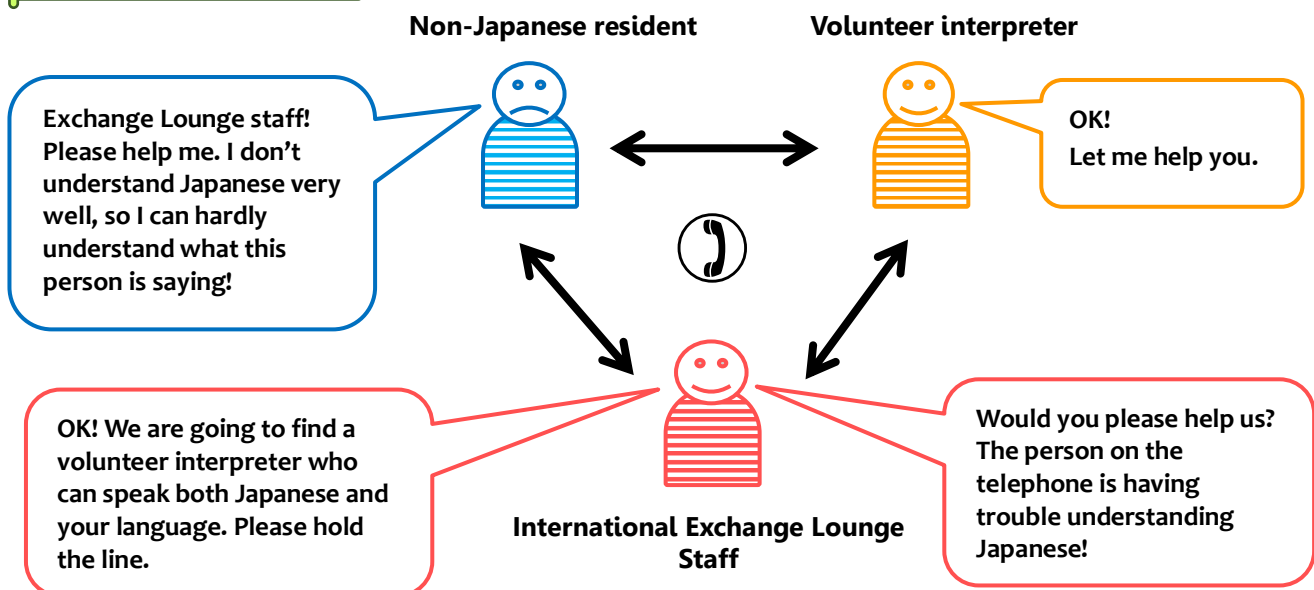
## (Multilingual Interpretation over the Telephone)

### What is Trio-Phone?

Trio-Phone Service allows three people to have a conversation at the same time through the telephone. If you are having difficulties communicating in Japanese, call the International Exchange Lounge (082-247-9715).

A volunteer interpreter will help you through the Trio-Phone Service!

### Trio-Phone Service



For further information, please ask the staff at the International Exchange Lounge.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Winter 2019 – 2020

# Garbage Disposal Information

Separate garbage properly and take it to the collection site by 8:30 am on the designated day. Please do NOT take garbage to the site on the night before. Garbage collection days vary depending on where you live and the category of the refuse. For further details, consult your local ward office or your neighbors to be sure of the proper disposal method. "Hiroshima 8", a handbook on how to separate garbage, and "Hiroshima City Garbage Disposal Guidelines", a garbage chart with schedules of garbage collection days, are available at ward offices, branch offices and community halls. The Handbook and Guidelines are translated into English, Spanish, Portuguese, Chinese and Korean. These are also available at the International Exchange Lounge (International Conference Center Hiroshima), so please ask the staff if you need them.



HIRO CLUB NEWS is published monthly and provides essential and entertaining information about life in Hiroshima City. It is available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/> Selected information is also available in other languages including Chinese, Portuguese and Spanish.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。(公財)広島平和文化センター国際交流・協力課のホームページにも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。国際交流・協力課 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/>



Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation,

**International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division**

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

**International Exchange Lounge**

Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/>

編集・発行：公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課  
国際交流ラウンジ